



# AUTO + 200X & 200XL™ SHREDDERS

start here

démarrez ici

starten sie hier

iniziare qui

begin hier

empieza aquí

comece aqui

buradan başlayın

ξεκινήστε εδώ

start her

aloita tästä

start her

börja här

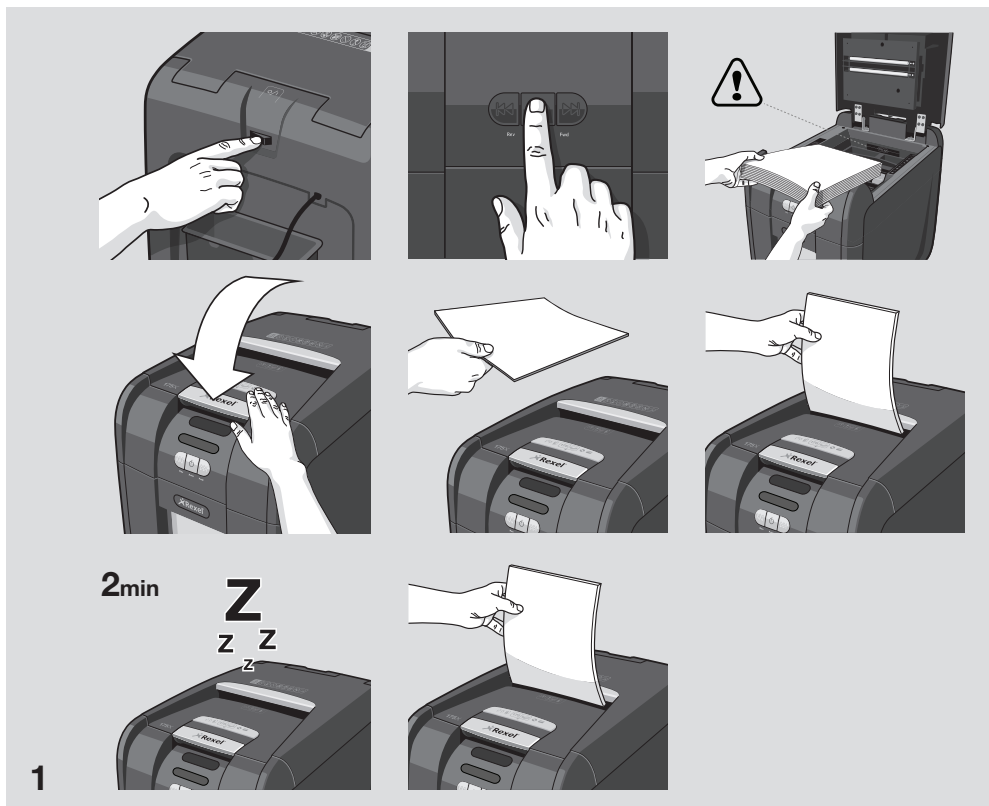
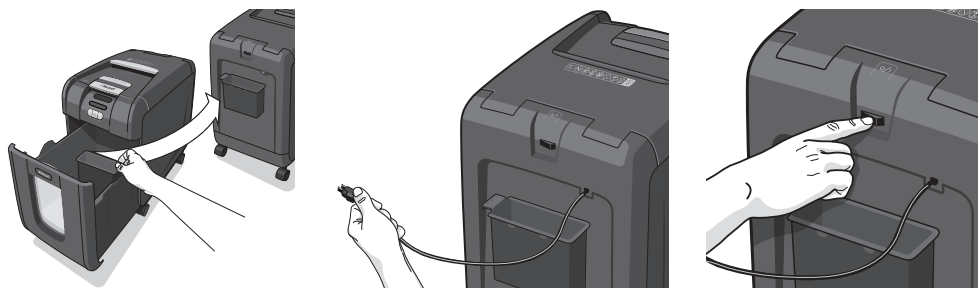
rozpocznij tutaj

začňte zde

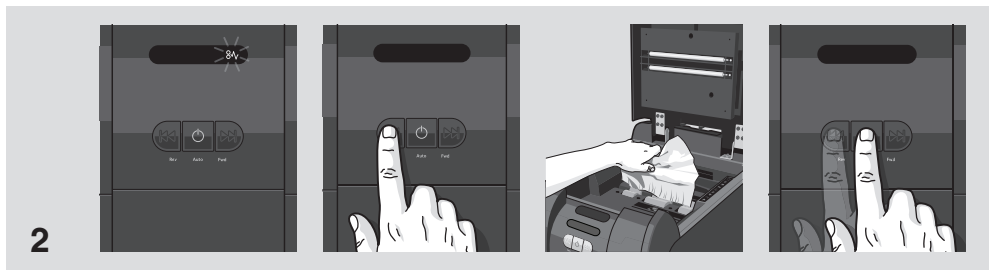
kezdés itt

начинать здесь

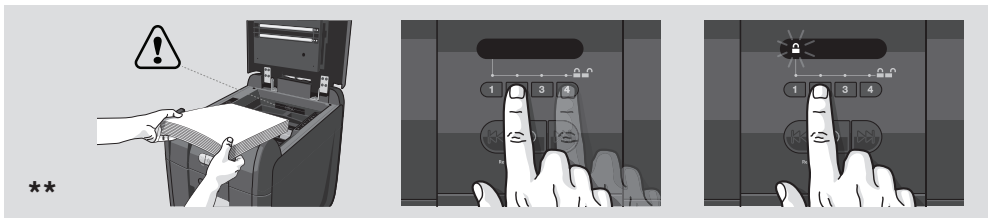
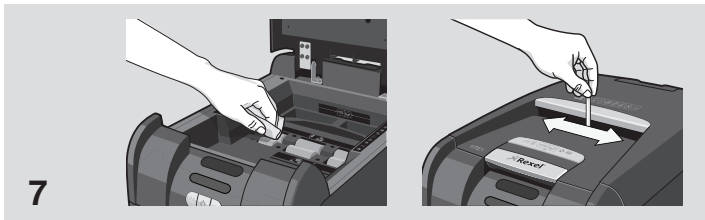
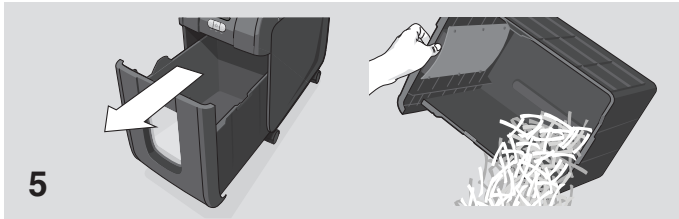
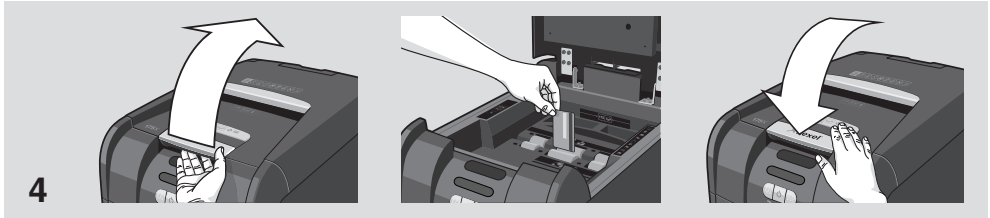
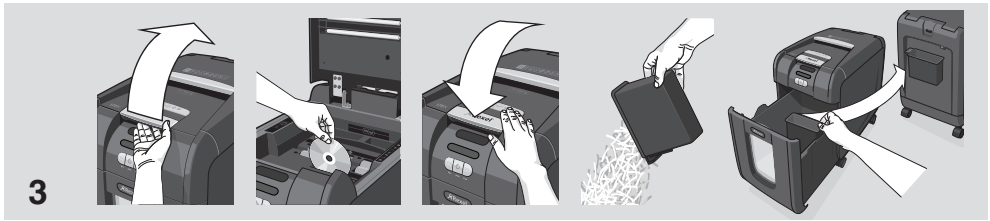




1



2




# AUTO+ SHREDDERS

FEATURE COMPARISON	LIGHT USE			EVERYDAY USE				HEAVY USE			
	60X	80X	100X	100M	200X	300X	300M	500X	500M	750X	750M
Model											
Security level	P3		P3	P5	P3	P3	P5	P4	P5	P4	P5
Bin Capacity (sheets)	100	150	150	280	325	450	670	850	1100	1250	1400
Users	1		1-2		1-5	5-10		10-20		20+	

## HANDS FREE SHREDDING

Sheet Capacity	60	80	100	100	200	250	250	500	500	750	750
Staples and Paper Clips	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent Jam Clearance		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lockable Chamber					Optional	✓	✓	✓	✓	✓	✓

## MANUAL FEED SHREDDING

Manual feed sheet capacity	5	6	6	6	7	8	8	10	9	12	10
Jam Free Technology						✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bin Capacity (Litres)	15L	20L	26L	26L	32L	40L	40L	80L	80L	115L	115L
Shreds Credit Cards	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Power Save 		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bin Full Indicator		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Illuminated Status Symbols			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Shreds CDs					✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Castors for Mobility					✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ SelfOil™								✓	✓	✓	✓
Continuous operation								✓	✓	✓	✓



# AUTO + 200X & 200XL™ SHREDDERS

<b>GB</b> instruction manual	6
<b>F</b> manuel d'utilisation	14
<b>D</b> bedienungsanleitung	22
<b>I</b> manuale d'istruzioni	30
<b>NL</b> gebruiksaanwijzing	38
<b>E</b> manual de instrucciones	46
<b>P</b> manual de instruções	54
<b>TR</b> kullanım kılavuzu	62
<b>GR</b> οδηγίες	70
<b>DK</b> brugsvejledning	78
<b>FI</b> käyttöopas	86
<b>NO</b> bruksanvisning	94
<b>S</b> bruksanvisning	102
<b>PL</b> instrukcja obsługi	110
<b>CZ</b> návod k obsluze	118
<b>H</b> használati útmutató	126
<b>RUS</b> руководство по эксплуатации	134



## technologia automatycznego podawania

Niszczarka Auto+ 200X/200XL automatycznie niszczy do 200 arkuszy z automatycznego podajnika oraz do 7 arkuszy przez otwór do podawania ręcznego. Mechanizm automatycznego podawania przyjmuje papier ze zszywkami i spinaczami i pobiera do mechanizmu tnącego tylko po kilka arkuszy, co minimalizuje ryzyko zacięć papieru.



Aby uniknąć obrażeń, podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać przedstawionych poniżej podstawowych zasad bezpieczeństwa.




- Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego i tak ułożyć kabel, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Wszelkie próby naprawiania urządzenia przez osoby nieposiadające odpowiednich kwalifikacji spowodują unieważnienie gwarancji. Uszkodzone urządzenie należy zwrócić do punktu sprzedaży.
- Przed przeniesieniem niszczarki w inne miejsce lub jeśli niszczarka nie jest wykorzystywana przez dłuższy okres czasu, należy ją odłączyć od źródła zasilania.
- NIE należy używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, jeśli wystąpiła awaria lub jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- NIE należy przeciążać gniazdek elektrycznych, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.
- Gniazdko elektryczne powinno się znajdować w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- NIE wolno modyfikować wtyczki. Wtyczka jest przystosowana do właściwego typu zasilania.
- NIE używać urządzenia w pobliżu wody.
- NIE stosować środków czyszczących ani odkurzających w aerozolu.
- NIE spryskiwać żadnymi środkami wnętrza urządzenia.
- NIE wkładać do automatycznego podajnika nieotwartej poczty reklamowej, czasopism, dokumentów w oprawie itp.


Niszczarka spełnia normę bezpieczeństwa UL 60950-1 EN 60950-1, obejmującą „testy dostępności przy użyciu próbników”, jednak nie należy obsługiwać niszczarki w pobliżu dzieci ani zwierząt.

## symbole ostrzegawcze


-  **Bezpieczeństwo przede wszystkim** 
-  Symbol ten wskazuje, że należy zachować ostrożność, gdyż długie włosy mogą zostać wciągnięte przez mechanizm tnący.
-  Symbol ten wskazuje, że należy uważać na krawaty i inne luźne części odzieży, gdyż mogą zostać wciągnięte przez mechanizm tnący.
-  Symbol ten wskazuje, że należy uważać, aby do mechanizmu tnącego nie zostały wciągnięte luźne elementy biżuterii.
-  Symbol ten wskazuje, że nie należy wkładać rąk do otworu wejścia mechanizmu tnącego niszczarki.
-  Symbol ten wskazuje, że nie należy dopuszczać, aby do niszczarki zbliżyły się dzieci.
-  Symbol ten wskazuje, że nie należy spryskiwać urządzenia aerozolami.
-  Liczba jednorazowo ciętych arkuszy – otwór do podawania ręcznego.
-  Symbol ten wskazuje, że niszczarka jest w stanie niszczyć małe zszywki.
-  Symbol ten wskazuje, że niszczarka jest w stanie niszczyć małe spinacze.
-  Symbol ten wskazuje, że niszczarka jest w stanie niszczyć karty kredytowe.
-  Symbol ten wskazuje, że nie należy stosować oleju w płynie (tylko arkusze olejowe firmy Rexel).

## panel kontrolny i kontrolki


-  Cofanie
-  Auto start/stop
-  Ciągły bieg do przodu


-  **Otwarte drzwi podajnika/kosza – oznacza to, że:**
- drzwi podajnika są otwarte
  - kosz jest otwarty

-  **Kontrolka pełnego kosza –** oznacza, że kosz jest pełny

-  **Kontrolka blokady –** wskazuje, że drzwi podajnika papieru są zablokowane (w trakcie cyklu niszczenia).

-  **Kontrolka chłodzenia –** wskazuje, że urządzenie jest w trakcie chłodzenia.

-  **Kontrolka: zacięcie papieru –** wskazuje, że nastąpiło zacięcie papieru w podajniku automatycznym. Jeżeli kontrolka miga, niszczarka próbuje automatycznie usunąć zacięcie papieru. Jeżeli kontrolka świeci się nieustannie na czerwono, należy postępować według instrukcji podanych w części „Rzadkie przypadki zacięć papieru”.

-  **Mechanizm blokady drzwi podajnika - przyciski do wpisywania hasła PIN:** Wpisanie czterocyfrowego kodu pozwala zablokować drzwi podajnika na czas niszczenia.

## możliwości niszczarki Auto+ 200X/200XL

**Auto+ 200X/200XL JEST W STANIE niszczyć następujące materiały:**



- 200 arkuszy
- Papier ze zszywkami, do 25 mm od rogu
- Zszywki 26/6, 24/6 i mniejsze
- Papier małych rozmiarów ułożony pośrodku



- 200 arkuszy
- Papier ze spinaczem, do 25 mm od rogu
- Spinacze małe/średnie (maks. grubość drutu: 0,9 mm)
- papier >80/100 g/m<sup>2</sup> (przez otwór do podawania ręcznego)



- Papier A3 złożony na pół – maks. 2 arkusze
- 200 arkuszy papieru z drukiem po jednej stronie
- Papier 80 g/m<sup>2</sup>
  - A4: 210 mm x 297 mm
  - A5: 148 mm x 210 mm
  - A3: pojedynczy arkusz złożony na pół, aby utworzyć A4.

**Auto+ 200X/200XL JEST W STANIE niszczyć następujące materiały (przez otwór do podawania ręcznego):**



Gruby papier i tektura



Plik złożonych arkuszy (np. złożone na pół arkusze A3)



Nieotwarta korespondencja



Papier błyszczący oraz arkusze pokryte drukiem po obu stronach.

**Auto+ 200X/200XL NIE JEST W STANIE niszczyć następujących materiałów:**



Duże zszywki. Boki zszywki nie mogą być dłuższe niż 6 mm.



Duże spinacze. Długość spinacza nie może przekraczać 32 mm.



Arkusze plastikowe, dokumenty laminowane, plastikowe teczki/ koszulki



Klipy biurowe



Dokumenty w oprawie




Etykiety samoprzylepne






Czasopisma lub inne dokumenty spięte więcej niż jedną zszywką lub spinaczem.




## funkcja bezpieczeństwa: otwarty kosz lub otwarte drzwi podajnika

Jeśli w trakcie pracy niszczarki drzwi dostępu do kosza lub drzwi podajnika zostaną otwarte, jako środek bezpieczeństwa urządzenie się zatrzyma i zaświeci się odpowiednia kontrolka ()

### rzadkie przypadki zacięć papieru

- 1 W mało prawdopodobnym przypadku zacięcia papieru niszczarka Auto+ 200X/200XL wstrzyma pracę, a ikonka wskazująca zacięcie zacznie migać na pomarańczowo.
- 2 Przycisk ciągłego biegu do przodu () i przycisk cofania () będą podświetlane w kolejności koniecznej do usunięcia zacięcia.
- 3 Jeżeli nie uda się usunąć zacięcia w ten sposób, ikonka wskazująca zacięcie zaświeci się na czerwono (). W takiej sytuacji należy otworzyć podajnik automatyczny i usunąć zaklinowany papier.

### automatyczne usuwanie zacięć

W mało prawdopodobnym przypadku zaklinowania papieru, niszczarka Auto+ 200X/200XL automatycznie uruchomi trzykrotnie mechanizm tnący w kierunku wstecznym i do przodu, aby usunąć blokadę. W czasie tej operacji będzie migać kontrolka zacięcia papieru ()

## 200XL

### mechanizm blokady drzwi podajnika

Dla większego bezpieczeństwa, podczas niszczenia poufnych materiałów można zablokować drzwi podajnika papieru.

Blokowanie niszczarki:

- 1 Umieść dokumenty w podajniku. Zamknij drzwi podajnika.
- 2 Naciśnij dowolne 4 cyfry. ZAPAMIĘTAJ WPISANY KOD!

Niszczarka odblokowuje się automatycznie, gdy:

- Ponownie wpisze się 4-cyfrowy kod.
- Proces niszczenia zostanie zakończony.
- Niszczarka nie pracuje przez 30 minut (ale dokumenty nadal pozostają w podajniku).

## 1. obsługa niszczarki

- 1 Rozpakuj produkt.
- 2 Podłącz niszczarkę do źródła prądu.
- 3 Upewnij się, że przycisk zasilania z tyłu urządzenia znajduje się w pozycji „włączony” (ON) (⏻).
- 4 Aby rozpocząć niszczenie dokumentów, naciśnij środkowy przycisk auto start/stop (⏻). Na przycisku auto start/stop zaświeci się wtedy niebieski symbol gotowości i uruchomi się tryb automatycznej pracy niszczarki. Można teraz przystąpić do niszczenia dokumentów.
- 5 Aby włożyć papier do niszczarki, wystarczy unieść uchwyt drzwi podajnika w celu ich otwarcia i włożyć dokumenty. W razie potrzeby można otworzyć drzwi szerzej, pod kątem 90 stopni, aby uzyskać łatwiejszy dostęp. Wkładaj papier do automatycznego podajnika partiami liczącymi do 200 arkuszy. Nie napełniaj podajnika powyżej poziomu MAKSYMUM 200, gdyż może to spowodować uszkodzenie niszczarki.
- 6 Niszczarka automatycznie rozpocznie cykl niszczenia DOPIERO po zamknięciu drzwi podajnika. Jeżeli po pierwszej próbie w podajniku automatycznym nadal znajduje się papier, należy otworzyć i ponownie zamknąć drzwi podajnika.

### 200XL

**Uwaga:** W razie potrzeby można obecnie zablokować drzwi podajnika wprowadzając 4-cyfrowy kod (patrz rozdział „Zamykanie drzwi podajnika papieru”).

- 7 W przypadku niszczenia tylko kilku kartek (do 7 arkuszy), można korzystać z otworu do podawania ręcznego – pod warunkiem, że podajnik automatyczny jest pusty.
- 8 Umieść papier przeznaczony do zniszczenia w otworze do podawania ręcznego. Niszczarka wykryje papier i uruchomi się automatycznie.
- 9 Jeśli pozostawi się niszczarkę w trybie auto start/stop i nie korzysta się z niej przez okres dłuższy niż 2 minuty, urządzenie automatycznie powraca do trybu gotowości w celu oszczędzania energii.
- 10 Po włożeniu papieru do otworu wejścia lub otwarciu drzwi podajnika, niszczarka automatycznie „budzi się” z trybu uśpienia. Nie trzeba ponownie naciskać przycisku auto start/stop (⏻).

## 2. funkcja cofania

- 1 Na wypadek potrzeby wycofania papieru w trakcie niszczenia, dla wygody użytkownika niszczarka została wyposażona w przycisk cofania (⏪).
- 2 Wycofaj papier, a następnie wyłącz niszczarkę za pomocą przycisku zasilania znajdującego się z tyłu urządzenia. Usuń papier z otworu do podawania ręcznego (jeśli był używany) lub otwórz drzwi podajnika, wyjmij pozostałą partię papieru, a następnie wyciągnij zaklinowany papier z mechanizmu tnącego.
- 3 Aby kontynuować niszczenie dokumentów, włóż niszczarkę za pomocą przycisku zasilania znajdującego się z tyłu urządzenia i naciśnij przycisk auto start/stop (⏻).

### 3. niszczenie płyt CD/DVD

Niszczarka jest wyposażona w oddzielną tacę na odpadki płyt CD/DVD. Przed przystąpieniem do niszczenia upewnij się, że taca ta jest prawidłowo zamocowana na standardowej ramie podtrzymującej worek na ścinki.

- 1 Unieś drzwi podajnika.
- 2 Zawsze wkładaj płyty CD/DVD do otworu na płyty CD/DVD. Płyty CD/DVD należy niszczyć tylko pojedynczo.
- 3 Zamknij drzwi podajnika.
- 4 Tacę na odpadki płyt CD/DVD należy opróżniać po zniszczeniu 8 płyt, aby zapobiec wpadaniu tych odpadów do kosza na ścinki papieru.
- 5 Przed ponownym przystąpieniem do niszczenia papieru należy wyjąć tacę na odpadki płyt CD/DVD i umieścić ją z boku niszczarki, jak pokazano na rysunku.

### 4. niszczenie kart kredytowych


Niszczarka Auto+ 200X/200XL jest w stanie niszczyć karty kredytowe. Naciśnij przycisk auto start/stop, a następnie:

- 1 Unieś drzwi podajnika papieru.
- 2 Umieść kartę kredytową w mechanizmie wałków, jak pokazano. Karty kredytowe należy niszczyć tylko pojedynczo.
- 3 Zamknij drzwi podajnika papieru.

**Firma Rexel zachęca klientów do oddawania pociętego papieru na makulaturę.**


**Należy pamiętać, że pociętego papieru nie można oddać do recyklingu, jeśli jest zmieszany z odpadkami kart kredytowych. W przypadku oddawania odpadów do recyklingu, należy rozdzielać pocięty papier i karty kredytowe.**

### 5. pełny kosz

Gdy kosz się zapełni, niszczarka nie będzie działała i zaświeci się symbol: pełny kosz () . Należy kosz opróżnić.

- Otwórz drzwi i wysuń ramę podtrzymującą worek na ścinki.
- Ostrożnie zdejmij worek z ramy.

### przegrzanie

W przypadku ciągłej pracy przez ponad 10 minut, niszczarka Auto+ 200X/200XL może się przegrzać i zaświeci się wtedy czerwona kontrolka chłodzenia, znajdująca się pod symbolem termometru () . Należy odczekać, aż niszczarka się schłodzi. Gdy niszczarka będzie gotowa do dalszej pracy, symbol termometru zgaśnie. Jeśli niszczarka wymaga chłodzenia w trakcie procesu niszczenia, użytkownik nie musi podejmować żadnych działań. Niszczarka automatycznie rozpocznie dalsze niszczenie papieru, gdy się schłodzi po okresie ciągłej pracy. Podczas gdy urządzenie się chłodzi, użytkownikowi pozostaje tylko zadbanie o to, aby w podajniku był papier i aby kosz był opróżniony.

## 6. samoczyszczenie noży

Po opróżnieniu i ponownym umieszczeniu kosza na miejscu, niszczarka uruchomi się na 4 sekundy w kierunku wstecznym, zatrzyma się na 2 sekundy, a następnie uruchomi na 4 sekundy bieg do przodu w celu usunięcia z mechanizmu tnącego wszelkich pozostałości papieru. Ta unikalna funkcja „samooczyszczania” stanowi dodatkowy mechanizm zapobiegania zacięciom w niszczarkach marki Rexel.

## oliwienie niszczarki

Do oliwienia należy stosować tylko arkusze olejowe marki Rexel (2101948 i 2101949). Firma ACCO Brands Europe nie gwarantuje prawidłowego działania i bezpiecznej obsługi niszczarki, jeśli którakolwiek z części urządzenia zostanie naoliwiona środkami innego rodzaju lub innej marki. Firma Rexel zaleca zastosowanie arkusza olejowego po trzykrotnym opróżnieniu kosza (a następnie po każdym trzecim opróżnieniu kosza). Arkusz olejowy należy umieścić w otworze do podawania ręcznego, NIE w podajniku automatycznym. Włożenie arkusza olejowego do automatycznego podajnika spowoduje zanieczyszczenie wałków, co uniemożliwi pracę mechanizmu automatycznego podawania papieru do mechanizmu tnącego. Jeśli dojdzie do zanieczyszczenia wałków, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie dotyczącym konserwacji.

## 7. konserwacja

Wałki mechanizmu automatycznego podawania mogą się z czasem zabrudzić. Należy je wycierać do czysta suchą ściereczką, aby utrzymać maksymalną sprawność urządzenia.

Znajdujący się w otworze wejścia czujnik podczerwieni odpowiedzialny za automatyczne uruchamianie niszczarki może się czasem pokryć warstwą pyłu z papieru, co powoduje włączanie niszczarki, nawet jeśli nie podaje się papieru. Wyłącz niszczarkę za pomocą przycisku z tyłu urządzenia i ostrożnie oczyść czujnik przy użyciu wacika.

## serwis

Zaleca się wykonywanie przeglądu technicznego tych urządzeń co 6-12 miesięcy przez pracowników serwisu Rexel – dane kontaktowe najbliższego punktu serwisowego można znaleźć na końcu tej broszury.

## akcesoria do niszczarki

We wszystkich modelach zalecamy stosowanie papierowych worków, w których można oddawać pocięty papier do recyklingu.

Akcesoria	Numer katalogowy	Ilość w opakowaniu
Worek na ścinki nadający się do recyklingu	1765031EU	20
Foliowe worki na ścinki	40060	100
Arkusze olejowe	2101949 2101948	20 12

## dane techniczne

### Rexel Auto+ 200X/200XL

Liczba jednorazowo ciętych arkuszy Otwór do podawania ręcznego	7 arkuszy (80 g/m <sup>2</sup> )
Liczba jednorazowo ciętych arkuszy Podajnik automatyczny	200 arkuszy (80 g/m <sup>2</sup> )
Cykl pracy	10 min pracy / 40 min przerwy
Początkowy okres pracy	14 minut
Napięcie / Częstotliwość	230 V / 50 Hz
Natężenie prądu	1,2 A
Moc silnika	270 W

## gwarancja

Produkty ACCO Brands Europe (ACCO) i ich części objęte są gwarancją w zakresie wad materiałowych i wykonania przez okres 24 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika, pod warunkiem normalnego użytkowania.

W okresie gwarancji wadliwe produkty i części będą naprawiane lub wymieniane na następujących warunkach:

Gwarancja dotyczy tylko wad materiałowych i wykonania ujawnionych w trakcie normalnego użytkowania, natomiast nie obejmuje uszkodzeń produktu ani jego części powstałych na skutek:

- zmian, napraw, modyfikacji i przeglądów dokonanych przez osoby inne niż pracownicy autoryzowanego serwisu ACCO,
- wypadków, zaniedbań, nadmiernego lub niewłaściwego używania w wyniku nieprzestrzegania zasad obsługi produktów tego rodzaju.

Zależnie od stwierdzonego problemu i modelu urządzenia, zorganizujemy wizytę pracownika serwisu u klienta lub uzgodnimy z klientem zwrot produktu do firmy ACCO. ACCO zobowiązuje się, według uznania i zgodnie z przepisami prawa:

- naprawić niszczarkę przy użyciu części nowych lub odnowionych albo
- wymienić niszczarkę na niszczarkę nową lub odnowioną, która jest równorzędna z tą, którą ma zastąpić.

Żadna część niniejszej gwarancji nie wyklucza odpowiedzialności firmy ACCO w przypadku śmierci lub obrażeń fizycznych spowodowanych zaniedbaniem ze strony ACCO. Niniejsza gwarancja jest udzielana (na powyższych warunkach) w uzupełnieniu do ustawowych praw konsumentów i nie ogranicza tych praw.

W przypadku zaistnienia wady technicznej prosimy o skontaktowanie się z biurem obsługi Klienta ACCO (patrz tylna okładka).

### Gwarancja dodatkowa

ACCO Brands Europe udziela gwarancji na ostrza tnące niszczarki w zakresie materiałów i wykonania na okres 10 lat od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.

\*Uwaga: Ostrza tnące będą się stopniowo zużywały w wyniku niszczenia plików spiętych spinaczami i zszywkami – nie jest to objęte gwarancją. W standardowym 2-letnim okresie gwarancji niszczarka Auto+ 200X/200XL jest zdolna zniszczyć do 50 kart kredytowych. Niszczenie zbyt dużej liczby kart kredytowych spowoduje unieważnienie przedłużonej gwarancji na ostrza tnące.

Powyższe warunki pod każdym względem podlegają przepisom i interpretacji prawa angielskiego oraz wyłącznej jurysdykcji sądów angielskich.